

## LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa § 65 a nasl. Autorského zákona a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zmluva")

medzi zmluvnými stranami

### SLOVENSKÝ FILMOVÝ ÚSTAV

so sídlom: Grösslingová 32, 811 09 Bratislava  
Štatutárny orgán: Mgr. Art. Peter Dubecký, generálny riaditeľ  
IČO: 891 444  
DIČ: 2020831439  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: IBAN SK33 8180 0000 0070 0007 0641  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

### MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r.o.

so sídlom: Bratislavská 1/a, 843 56 Bratislava – Záhorská Bystrica,  
zapísaná: v obch. registri Okresného súdu Bratislava I., odd. Sro, vložka 12330/B  
Štatutárny orgán: Mag. Matthias Settele a Ing. Marianna Trnavská, konatelia  
IČO: 31444873  
DIČ: 2020363257  
IČ DPH: SK2020363257  
bankové spojenie:

č. účtu:  
(ďalej len „Vysielateľ“)

## I. PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Touto zmluvou udeľuje Poskytovateľ Vysielateľovi výhradný súhlas (licenciu) na použitie slovenských filmových diel uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej len „filmové diela“) v rozsahu podľa článku II tejto zmluvy a Vysielateľ sa zaväzuje Poskytovateľovi zaplatiť za udelenie licencie odmenu podľa čl. III tejto zmluvy.
- 1.2 Predmetom tejto zmluvy je tiež úprava práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s použitím hmotných substrátov, na ktorých sú zaznamenané filmové diela.
- 1.3 Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený na základe § 21 ods. 2 zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o audiovizii“) vykonávať majetkové práva autorov, výkonných umelcov a výrobcu k filmovým dielam vyrobeným pred rokom 1997, udeliť licenciu na použitie filmových diel v rozsahu podľa tejto zmluvy a zodpovedá za to, že použitím filmových diel podľa tejto zmluvy nebudú porušené žiadne práva tretích osôb, najmä práva autorské, práva výkonných umelcov a práva výrobcov zvukových a audiovizuálnych záznamov. Práva na odmenu za vysielanie hudobných zložiek filmových diel, ktoré zastupuje SOZA, zostávajú týmto nedotknuté.

## II. LICENCIA A PODMIENKY JEJ UDELENIA

- 2.1 Poskytovateľ udeľuje Vysielateľovi výhradnú licenciu na televízne vysielanie (spôsob použitia) filmových diel uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy prostredníctvom televíznych programových služieb s názvom MARKÍZA, DOMA, DAJTO, na čas a počet vysielaní (vecný rozsah) vymedzený osobitne pre každé filmové dielo v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. Súčasťou každého vysielania je repríza uskutočnená do 48 hodín po prvom odvysielaní filmového diela. Filmové dielo nebude po poslednom odvysielaní ďalej pre Vysielateľa výhradnou licenciou viazané a preto sa filmové dielo uvoľní pre Poskytovateľa na ďalšie použitie ukončením licenčnej doby, alebo vyčerpaním počtu vysielaní.
- 2.2 Poskytovateľ udeľuje Vysielateľovi výhradnú licenciu podľa bodu 2.1 tohto článku len pre územie Slovenskej republiky (územný rozsah licencie) na televízne terestriálne, káblové a satelitné vysielanie v zmysle ustanovenia § 21 Autorského zákona všetkými technologickými postupmi v súčasnej dobe známymi, práva vysielat' filmové diela na teritóriu v pásme VHF alebo UHF prostredníctvom televíznych signálov určených na príjem obyvateľstvom, IPTV práva, OTT, HbbTV, Time Shift „+1 kanal“, plus simultánne vysielanie na webovej stránke vrátane práva sprístupniť film prostredníctvom webovej stránky s doménou [www.markiza.sk](http://www.markiza.sk) po dobu 7 dní, pričom licencia na takéto sprístupňovanie je poskytnutá výlučne na účely simultánneho vysielania programovej služby Vysielateľa prostredníctvom internetu a geofiltrovaného pre používateľov prístupujúcich na uvedenú doménu len z územia Slovenskej republiky a Vysielateľ je povinný technicky zabezpečiť ochranu každého filmového diela, ktoré je predmetom tejto licencie, proti možnosti tretej osobe vytvoriť rozmnoženinu filmového diela alebo uložiť filmové dielo na akomkoľvek nosiči.
- 2.3 Vysielateľ sa zaväzuje zasielať Poskytovateľovi pravidelné písomné štvrťročné hlásenia o odvysielaných tituloch v termínoch 7.1., 15.4., 15.7., 15.10 (hlásenie je možné zaslať aj elektronickou poštou na mailovú adresu [tatiana.gorelkova@sfu.sk](mailto:tatiana.gorelkova@sfu.sk) a [marta.sulekova@sfu.sk](mailto:marta.sulekova@sfu.sk)) v štruktúre – vysielateľ, názov filmu, dátum a čas vysielania, licenčné vysielanie alebo repríza, základné údaje o sledovanosti [rating%, share, rating (000)]. **Vysielateľ sa zaväzuje po vyčerpaní dohodnutého počtu vysielaní zaslať hlásenie najneskôr do 5 dní od posledného vysielania filmového diela.**
- 2.4 Poskytovateľ udeľuje Vysielateľovi právo vysielat' krátke ukážky t.j. upútavky z filmových diel za účelom propagácie filmových diel, a to maximálne v dĺžke do 3 minút. Vysielateľ je oprávnený v súlade s obchodnými zvyklosťami propagovať filmové diela v tlači. Pokiaľ nebude v Prílohe č.1 tejto zmluvy uvedené inak, nie je Vysielateľ oprávnený filmové diela dabovať ani titulovať.
- 2.5 Vysielateľ je povinný uvádzať v plnom rozsahu údaje o tvorcoch a realizátoroch filmu, vrátane poznámky o autorskom práve, tak ako mu budú dodané Poskytovateľom. Vysielateľ nesmie vykonať žiadne úpravy alebo strihy filmových diel okrem tých, na ktoré je oprávnený podľa tejto zmluvy.
- 2.6 Vysielateľ sa zaväzuje kľúčovať logo TV Markíza počas vysielania tak, aby bola umožnená identifikácia prípadnej nahrávky filmového diela z vysielania.
- 2.7 Vysielateľ je oprávnený prerušiť vysielanie filmových diel, uvedených v Prílohe č.1 tejto zmluvy, v zmysle zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii v znení neskorších predpisov. Poskytovateľ si vyhradzuje právo dodatočne písomne zrušiť toto privolenie, resp. zrušiť udelené privolenie pre konkrétne filmové dielo. Pri zrušení

takéhoto privolenia upravia zmluvné strany prípadné súvisiace finančné záväzky písomnou dohodou.

### **III. ODMENA ZA POSKYTNUTIE LICENCIE A SPÔSOB JEJ ÚHRADY**

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za udelenie licencie v rozsahu určenom touto zmluvou predstavuje sumu 12 500,- € (slovom dvanásťtisícpäťsto eur) bez DPH.
- 3.2 Odmenu podľa bodu 3.1 tohto článku sa Vysielateľ zaväzuje uhradiť Poskytovateľovi na základe faktúr vystavených Poskytovateľom nasledovne:
  - a) suma 2 500,- € deň po nadobudnutí účinnosti zmluvy;
  - b) suma 5 000,- € k 30. 09. 2018;
  - c) suma 5 000,- € k 30.11. 2019.

Odmena je uvedená bez DPH a je konečná, nakoľko Poskytovateľ nie je platiteľom dane z pridanej hodnoty. Odmena je splatná v EUR a bude uhradená na základe faktúry Poskytovateľa v lehote splatnosti.
- 3.3 Splatnosť faktúry vystavenej Poskytovateľom je 30 dní od doručenia Vysielateľovi. Faktúra bude obsahovať všetky zákonné náležitosti. Ak faktúra neobsahuje niektorú náležitosť, obsahuje nesprávne údaje, alebo má iné závady v obsahu, je Vysielateľ oprávnený vrátiť ju bez zaplatenia na prepracovanie Poskytovateľovi, a to pred uplynutím lehoty splatnosti. Vo vrátenej faktúre musí byť vyznačený dôvod vrátenia. Poskytovateľ je povinný podľa povahy nesprávnosti faktúry túto opraviť alebo vytvoriť novú. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že oprávneným vrátením faktúry sa prerušuje pôvodná lehota splatnosti a celá lehota beží znovu odo dňa doručenia opravenej alebo novo vyhotovenej faktúry, tzn., že nezaplatením oprávnene vrátenej faktúry sa Vysielateľ neocitá v omeškaní splatnosti.
- 3.4 V prípade omeškania platby sa Vysielateľ zaväzuje zaplatiť na účet Poskytovateľa úrok z omeškania v zákonnej výške z nezaplatennej čiastky, a to za každý deň omeškania.
- 3.5 Vysielateľ sa zaväzuje uhradiť autorskú odmenu za vysielanie hudobnej zložky filmových diel v rozsahu stanovenom v hudobnej zostave filmových diel prostredníctvom SOZA na základe hromadnej zmluvy medzi Vysielateľom a SOZA.
- 3.6 Poskytovateľ z prijatej odmeny vysporiada príslušné nároky autorov scenárov, režisérov a výkonných umelcov, za použitie ich predmetov ochrany vo filmových dielach, ktoré Vysielateľ použije v zmysle podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

### **IV. POSKYTNUTIE MATERIÁLOV**

- 4.1 Poskytovateľ poskytne Vysielateľovi filmové diela zaznamenané na nosiči BETACAM (ďalej len „BTC“) alebo na nosiči v HD kvalite, ak už je takýto k dispozícii, najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy Vysielateľa a v technickej kvalite potrebnej pre ich použitie vysielaním. Vysielateľ sa zaväzuje filmové diela odvysielat výhradne z nosiča dodaného Poskytovateľom v najvyššej možnej kvalite, akou Poskytovateľ

disponuje. Vysielateľ sa zaväzuje vysielanie nosiča v HD kvalite opatriť počas vysielania označením HD v hornom rohu obrazovky.

- 4.2 Vysielateľ je povinný vykonať kontrolu dodaného materiálu z technickej stránky a písomne sa vyjadriť v lehote 10 dní odo dňa dodania, či dodaný materiál vyhovuje technickým normám na odvysielanie. Ak sa v uvedenej lehote písomne nevyjadrí, bude sa materiál považovať za zodpovedajúci požadovaným technickým normám.
- 4.3 V prípade, že v písomnom vyjadrení Vysielateľa podľa predchádzajúceho bodu bude konštatované, že dodaný materiál nevyhovuje technickým normám na odvysielanie, zmluvné strany ho po vzájomnej dohode v primeranej dodatočnej lehote nahradia novým materiálom alebo podľa výberu Vysielateľa iným filmovým titulom. Ak však Poskytovateľ v takomto prípade nebude mať možnosť dodať materiál v požadovanej kvalite alebo nahradiť ho iným filmovým titulom v poskytnutej dodatočnej lehote, má Vysielateľ nárok na jednostranné odstúpenie od zmluvy v jej časti týkajúcej sa tohto filmového diela, ku ktorému vysielací materiál nebol dodaný. V takom prípade je Vysielateľ oprávnený požadovať vrátenie finančných plnení, dovtedy poskytnutých za uvedené filmové dielo.
- 4.4 Vysielateľ je povinný do 30 dní dodaný materiál vrátiť Poskytovateľovi. Pokiaľ by došlo k poškodeniu materiálu Poskytovateľa, ktoré by znemožnilo jeho ďalšie použitie, prípadne k jeho strate, zaväzuje sa Vysielateľ uhradiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1.000 EUR za jeden nosič. Nárok na náhradu škody presahujúcu výšku zmluvnej pokuty týmto zostáva nedotknutý. O prevzatí a vrátení materiálov bude vždy vyhotovený preberací protokol; osobou poverenou odovzdávať a prijímať nosiče za poskytovateľa je vedúci filmového archívu Poskytovateľa.
- 4.5 Vysielateľ sa zaväzuje, že vysielacie materiály k filmovým dielam alebo záznamy uskutočnené pre účely tejto zmluvy neposkytne žiadnej tretej osobe, a použije ich len v rámci a za podmienok ustanovených touto zmluvou a jej Prílohou č. 1. Vysielateľ sa zaväzuje záznamy uskutočnené pre účely tejto zmluvy po odvysielaní zmazať.

## **V. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 5.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky; vysielateľ zároveň vyjadruje súhlas s takýmto zverejnením tejto zmluvy.
- 5.2 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. 3. 2020, alebo do vyčerpania všetkých vysielaní v zmysle čl. II bod 2.1, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr. Platnosť tejto zmluvy možno predčasne ukončiť buď vzájomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy.
- 5.3 Túto zmluvu môže ktorákoľvek zo zmluvných strán jednostranne ukončiť písomným odstúpením od zmluvy po predchádzajúcom písomnom upozornení porušujúcej zmluvnej strane pre závažné porušenie alebo opakované menej závažné porušenia zmluvných povinností, ktoré vyplývajú pre zmluvné strany z tejto zmluvy a po márnom uplynutí lehoty na nápravu. Predchádzajúce upozornenie a poskytnutie primeranej lehoty na nápravu sa nevyžadujú, ak ide o podstatné porušenie zmluvy v zmysle Obchodného zákonníka. Odstúpenie od zmluvy je účinné okamihom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

- 5.4 Vzťahy, ktoré neboli osobitne upravené touto zmluvou, sa spravujú všeobecnými ustanoveniami Autorského zákona, Obchodného zákonníka a Zákona o audiovizíi.
- 5.5 Dojednaný obsah zmluvy je možné meniť, prípadne doplňovať iba písomne, so súhlasom oboch zmluvných strán, a to dodatkami k tejto zmluve.
- 5.6 Ak sa jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy stanú neplatné, zostáva platnosť zmluvy v ostatnom nedotknutá. Neplatné ustanovenia je potrebné nahradiť takými, ktoré budú vhodné na účely dosiahnutie tejto zmluvy.
- 5.7 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom zmluvné strany dostanú po jednom rovnopise.
- 5.8 Táto zmluva je záväzná aj pre právnych nástupcov zmluvných strán.
- 5.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju slobodne, vážne a bez nátlaku podpisujú.

V Bratislave .....

V Bratislave .....

---

**Mgr.Art. Peter Dubecký**  
Generálny riaditeľ  
**Slovenský filmový ústav**

---

**Mag. Matthias Settele**  
konateľ  
**MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.**

---

**Ing. Marianna Trnavská**  
konateľ  
**MARKÍZA – SLOVAKIA, spol. s r.o.**

**Príloha č.1 – tituly filmov**

|           | <b>NAZOV FILMU</b>                                   | <b>licencia od</b> | <b>licencia do</b> | <b>počet vysielaní</b> | <b>licenčná cena (v EUR bez DPH)</b> |
|-----------|--|--------------------|--------------------|------------------------|--------------------------------------|
| <b>01</b> | <b>Sebechlebskí hudci</b><br>(1975, r. Jozef Zachar) | <b>01.04.2018</b>  | <b>31.03.2020</b>  | <b>2</b>               | <b>12 500,-</b>                      |